beurer

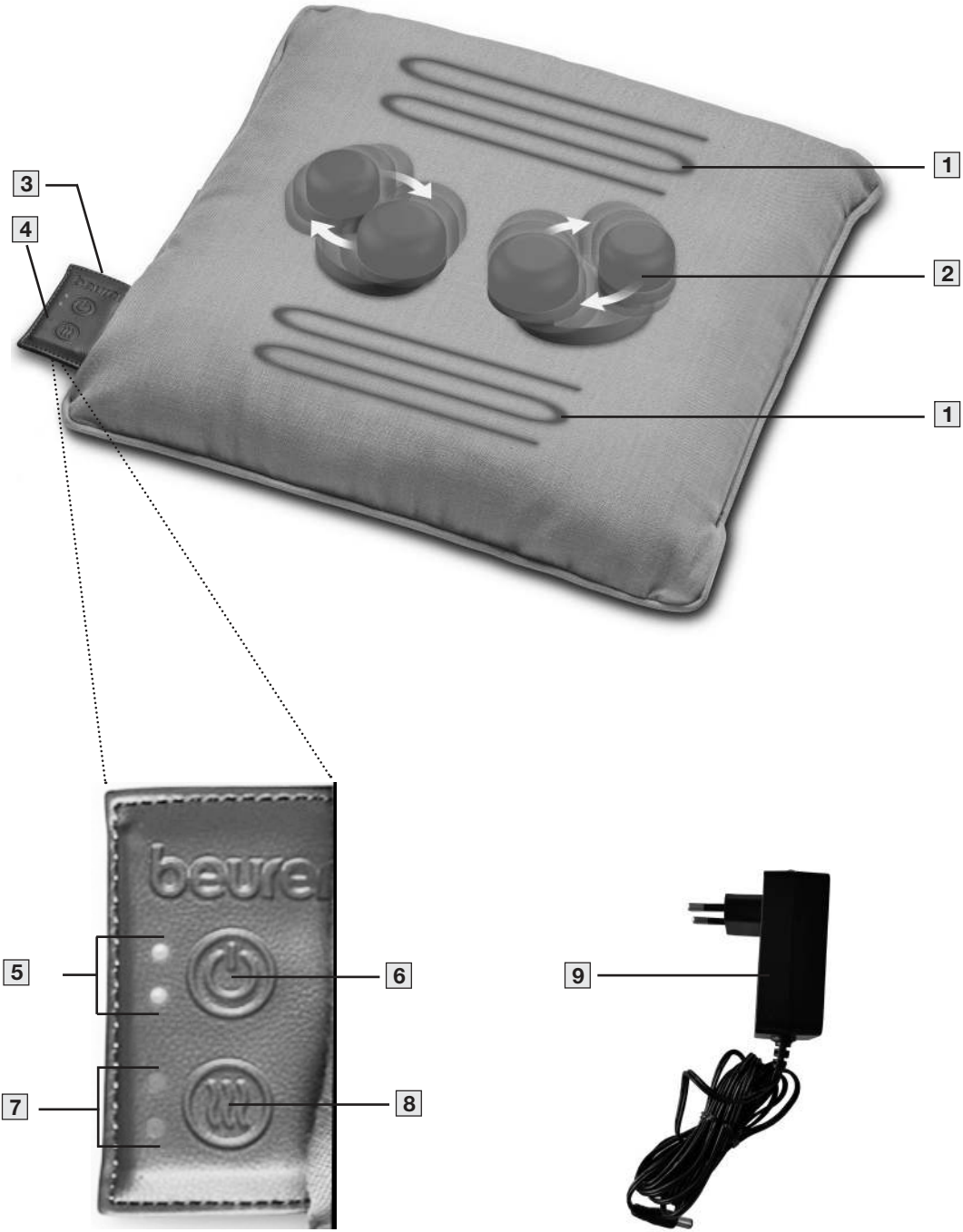
MG 139



CS Akumulátorový masážní polštář s funkcí zahřívání
Návod k použití 3

SK Akumulátorový masážny vankúš s funkciou ohrevu
Návod na použitie 8

CE


1
2
3
4
1
beurer
5
6
7
8
9

ČESKY



Přečtěte si pečlivě tento návod k použití, uschovejte ho pro pozdější použití, poskytněte ho i ostatním uživatelům a řiďte se pokyny, které jsou v něm uvedené.

Obsah

1. Použití v souladu s určením 4
2. Varovné a bezpečnostní pokyny 4
3. Obsah balení 5
4. Vysvětlení symbolů 5
5. Popis přístroje 6
6. Použití 6
   6.1 Uvedení do provozu / nabití baterie 6
   6.2 První použití 6
7. Čištění a údržba 7
8. Co dělat v případě problémů? 7
9. Likvidace 7
10. Technické údaje 7
11. Záruka/servis 7

⚠ VAROVÁNÍ

- Přístroj je určen pouze pro použití v domácím/soukromém prostředí, ne v komerční oblasti.
- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a chápou z toho vyplývající rizika.
- Děti si s přístrojem nesmějí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.
- Jestliže dojde k poškození napájecího kabelu u tohoto přístroje, musíte ho odstranit. Pokud ho nelze vyjmout, musíte zlikvidovat přístroj.
- Povrch přístroje je horký. Osoby, které nejsou citlivé na teplo, musí být při používání přístroje opatrné.
- V žádném případě nesmíte přístroj otvírat nebo opravovat, jinak již nelze zaručit jeho správné fungování. V případě nedodržení těchto pokynů záruka zaniká.
- Do otvorů přístroje a mezi rotující části nezasunujte žádné předměty. Dávejte pozor na to, aby se pohyblivé části mohly vždy volně pohybovat.

1. POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM

⚠ VAROVÁNÍ

Tento přístroj je určen k masáži jednotlivých částí lidského těla. Nemůže nahradit lékařské ošetření. Nepoužívejte masážní přístroj, pokud pro vás platí jedno či více z následujících varovných upozornění. Pokud si nejste jisti, zda je pro vás masážní přístroj vhodný, zeptejte se svého lékaře.

- Přístroj nepoužívejte na zvířatech.
- Přístroj nepoužívejte při chorobných změnách nebo poranění v masírované části těla (např. výhřez meziobratlových plotének, otevřená rána).
- Přístroj nepoužívejte v žádném případě k masáži v oblasti srdce, jestliže máte kardiostimulátor a konzultujte nejdříve s lékařem i masáž jiných částí těla.
- Přístroj nikdy nepoužívejte na oteklých, popálených, zanícených nebo poraněných částech těla.
- Přístroj nepoužívejte v místě tržných ran, kapilár, křečových žil, akné, kuperózy, oparu a při výskytu jiných kožních nemocí.
- Nepoužívejte přístroj v době těhotenství.
- Přístroj nepoužívejte na obličeji (oči), na hrtanu a jiných zvlášť citlivých místech těla.
- Přístroj nepoužívejte pro masáž nohou.
- Přístroj nepoužívejte během spánku.
- Přístroj nepoužívejte po požití léků nebo alkoholu (omezená schopnost vnímání!).
- Přístroj nepoužívejte při jízdě motorovým vozidlem.

Před použitím přístroje se obraťte na svého lékaře především tehdy,

- pokud trpíte těžkou chorobou nebo jste prodělali operaci horní části těla,
- pokud máte voperované implantáty nebo jiné pomocné prostředky,
- při trombózách,
- při cukrovce,
- při bolestech nejasného původu.

Přístroj lze používat pouze k účelu uvedenému v tomto návodu k použití. Výrobce neručí za škody vzniklé nesprávným nebo lehkomyslným použitím.

2. VAROVNÉ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

⚠ VAROVÁNÍ

- Nebezpečí udušení! Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

- V žádném případě se nepokoušejte opravovat přístroj sami!
- Opravy elektrických zařízení mohou provádět jen odborníci.

Jako každý elektrický přístroj vyžaduje i tento masážní přístroj opatrné a rozvážné používání, aby se zabránilo úrazům elektrickým proudem.

Přístroj proto

- používejte pouze s dodávaným síťovým adaptérem a pod napětím, které je uvedeno na typovém štítku,
- nepoužívejte nikdy, pokud přístroj nebo jeho příslušenství vykazují viditelné závady,
- nepoužívejte při bouřce.

Přístroj ihned vypněte a odpojte ho od elektrické sítě, pokud dojde k závadám nebo provozním poruchám. Netahejte za síťový kabel nebo za přístroj, pokud chcete vytáhnout síťový adaptér ze zásuvky. Přístroj nikdy nedržte nebo nenoste za síťový kabel. Dbejte na dostatečnou vzdálenost mezi kabelem a teplými povrchy. Kabel nikam neupínejte, nelámejte ho, ani ho nezamotávejte. Nezapichujte dovnitř žádné jehly nebo ostré předměty.

Zajistěte, aby se masážní přístroj, vypínač, síťový adaptér a kabel nedostaly do kontaktu s vodou, párou nebo jinými kapalinami. Používejte přístroj proto jen v suchých vnitřních prostorách (např. nikdy ve vaně, sauně).

Nikdy nesahejte na přístroj, když spadne do vody. Okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku ze sítě. Přístroj nevystavujte nárazům a dávejte pozor, aby vám nevypadl z rukou.

⚠ VAROVÁNÍ

Opravy

- Opravy elektrických zařízení mohou provádět jen odborníci. Neodborné opravy mohou být pro uživatele velmi nebezpečné. S opravami se obracejte na zákaznický servis nebo autorizovaného prodejce.
- Vnitřní zdrhovadlo masážního přístroje se nesmí otevírat. Používá se pouze z výrobně technických důvodů.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí požáru

Při používání přístroje v rozporu s jeho určením, popř. při nedodržování tohoto návodu k použití, může za jistých okolností dojít ke vzniku požáru!

Masážní přístroj proto

- nikdy nezakrývejte, např. dekou, polštářem, ...
- nikdy nepoužívejte v blízkosti benzínu nebo jiných lehce vznětlivých materiálů.

⚠ VAROVÁNÍ

Manipulace

- Po každém použití a před čištěním přístroj vypněte a vypojte ze zásuvky, s výjimkou případů, kdy je třeba přístroj nabíjet.
- Nesedejte nebo nestoupejte plnou vahou na pohyblivé části přístroje a neodkládejte na přístroj žádné předměty.
- Chraňte přístroj před vysokými teplotami.

⚠ VAROVÁNÍ

Pokyny pro zacházení s bateriemi

- Pokud by se kapalina z článku baterie dostala do kontaktu s pokožkou nebo očima, opláchněte postižené místo vodou a vyhledejte lékaře.
- **Nebezpečí spolknutí!** Malé děti by mohly baterie spolknout a udusit se. Baterie proto uchovávejte mimo dosah malých dětí!
- Pokud baterie vyteče, použijte ochranné rukavice a přístroj zlikvidujte.
- Chraňte baterie před nadměrným teplem.
- **Nebezpečí výbuchu!** Baterie nevhazujte do ohně.
- Baterie se nesmí rozebírat, otevírat nebo drtit.
- Pro dosažení co nejdelší životnosti nabíjejte baterii plně minimálně 2krát za rok.
- Při nabíjení přístroj vždy nejdříve vypněte.
- Baterie se musí před použitím správně nabít. Vždy musíte dodržovat pokyny výrobce, popř. údaje v tomto návodu k použití pro správné nabíjení.

3. OBSAH BALENÍ

Zkontrolujte, zda je obsah balení uložen v neporušeném obalu a zda je kompletní. Před použitím se ujistěte, zda přístroj nevykazuje žádná viditelná poškození.

- 1 akumulátorový masážní polštář s funkcí zahřívání
- 1 síťový adaptér
- 1 snímatelný povlak
- 1 tento návod k použití

4. VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

Na přístroji, v návodu k použití, na obalu a typovém štítku přístroje jsou použity následující symboly:

⚠ NEBEZPEČÍ Označuje bezprostředně hrozící nebezpečí. Pokud mu nezabráníte, dojde ke smrti nebo závažným zraněním.
⚠ VAROVÁNÍ Označuje možné hrozící nebezpečí. Pokud mu nezabráníte, může dojít ke smrti nebo závažným zraněním.
⚠ POZOR Označuje možné hrozící nebezpečí. Pokud mu nezabráníte, může dojít k lehkým nebo drobným poraněním.
UPOZORNĚNÍ Označuje potenciálně škodlivou situaci. Pokud se jí nevyhnete, může dojít k poškození zařízení nebo předmětů v okolí.

Přečtěte si pokyny
Informace o výrobku Upozornění na důležité informace
Pouze pro použití v uzavřených prostorách.
Přístroj třídy ochrany II Přístroj má dvojnásobnou ochrannou izolaci, a splňuje tak třídu ochrany 2
Výrobce
Součásti obalu roztřiďte a zlikvidujte je v souladu s místními předpisy.
Značka pro identifikaci obalového materiálu. A = zkratka materiálu, B = číslo materiálu: 1–7 = plasty, 20–22 = papír a lepenka
Likvidace podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ)
Baterie s obsahem škodlivých látek nepatří do domovního odpadu

Produkt a součásti obalu roztřiďte a zlikvidujte je v souladu s místními předpisy.
Označení CE Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic.
Značka posuzování shody pro Velkou Británii
maximální teplota praní 30 °C velmi šetrný proces
Nebělit
Nesušit v sušičce prádla (tumbler)
Nežehlit
Nečistit chemicky
IP20 Ochrana před vniknutím pevných cizích těles o průměru 12,5 mm a větších
Bezpečnostní oddělovací transformátor, chráněný proti zkratu
Výrobky prokazatelně odpovídají technickým předpisům EEU.
Stejnosměrný proud Přístroj je vhodný pouze pro stejnosměrný proud
Elektrický zdroj
Polarita připojení stejnosměrného proudu
Třída energetické účinnosti 6
Symbol dovozce
ta=40°C **Jmenovitá teplota okolí** Maximální provozní teplota
Nepoužívejte síťový adaptér, pokud je poškozená zástrčka.
Nesmí používat velmi malé děti (0–3 roky).
Do podložky nezapichujte žádné špendlíky!

5. POPIS PŘÍSTROJE

Akumulátorový masážní polštář s funkcí zahřívání

Příslušné nákresy jsou zobrazeny na straně 2.

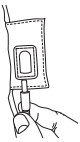
1	**Hřejivé plochy**
2	**Čtyři masážní hlavice** Hlavice rotují v páru
3	**Přípojka síťového adaptéru**
4	**Ovládací jednotka**
5	**Ukazatel rychlosti (2 kontrolky LED)** V provozu: Jedna kontrolka LED svítí zeleně = nízká rychlost Dvě zelené kontrolky LED svítí zeleně = vysoká rychlost Během nabíjení: Kontrolky LED střídavě blikají modře = stav nabití baterie 0–50 % Jedna kontrolka LED svítí, jedna bliká modře = stav nabití baterie 51–99 % Obě kontrolky LED svítí trvale modře = stav nabití baterie 100 %
6	**Vypínač**
7	**Ukazatel zahřívání (2 kontrolky LED)** Jedna kontrolka LED svítí červeně = nízký stupeň zahřátí Dvě kontrolky LED svítí červeně = vysoký stupeň zahřátí
8	**Tlačítko zahřívání**
9	**Síťový adaptér**

6. POUŽITÍ

6.1 Uvedení do provozu / nabití baterie

Než začnete masážní přístroj používat, musíte ho nabíjet alespoň 2,5 hodiny. Postupujte takto:

1. Odstraňte z přístroje veškerý obalový materiál.
2. Zkontrolujte, zda přístroj, síťový adaptér nebo kabel nejsou poškozeny.
3. Zasuňte dodaný síťový adaptér 9 do boční přípojky síťového adaptéru 3 a do vhodné zásuvky. Kontrolky LED na ukazateli rychlosti 5 ukazují aktuální stav nabití baterie:



Kontrolky LED střídavě blikají modře	= stav nabití baterie 0–50 %
Jedna kontrolka LED svítí, jedna bliká modře	= stav nabití baterie 51–99 %
Obě kontrolky LED svítí trvale modře	= stav nabití baterie 100 %

4. Jakmile obě kontrolky LED ukazatele rychlosti 5 svítí trvale modře, vytáhněte síťový adaptér 9 ze zásuvky. Baterie je nyní úplně nabitá. Úplně nabitá baterie vystačí přibližně na 2 hodiny provozu. Jakmile začne ukazatel rychlosti 5 modře blikat, musíte přístroj opět nabít, jinak se automaticky vypne.

6.2 První použití

Přístroj je vybaven funkcí automatického vypnutí. To znamená, že se přístroj po 15 minutách provozu automaticky vypne.

⚠ POZOR

- Masážní přístroj používejte v masážní funkci maximálně 15 minut. Při delším trvání masáže může nadměrná stimulace svalů vést k jejich napětí místo k uvolnění.
- Nevkládejte nebo netlačte žádnou část těla, zejména nohy, ruce, prsty, mezi rotující masážní hlavice a jejich uchycení v přístroji.

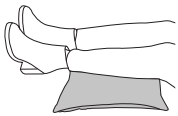
Oblasti masáže



Masáž zad: horní část



Masáž zad: dolní část (bederní páteř)



Masáž nohou

Zapnutí

1. Podržte vypínač 6 stisknutý po dobu 2 sekund. Zelená a červená kontrolka LED na ovládací jednotce 4 začnou blikat. Přístroj je nyní v pohotovostním režimu.
2. Pro zapnutí přístroje stiskněte krátce vypínač 6. Jedna kontrolka LED na ukazateli rychlosti 5 začne svítit zeleně. Masážní hlavice začnou rotovat.
3. Krátkým stisknutím vypínače 6 můžete zvolit nastavení:
   Nízká rychlost -> Vysoká rychlost -> Pohotovostní režim
4. Pro zapnutí funkce zahřívání stiskněte tlačítko zahřívání 8. Ukazatel zahřívání 7 začne svítit červeně. Funkci zahřívání lze používat i bez masáže. Krátkým stisknutím tlačítka zahřívání 8 můžete zvolit nastavení:
   mírné zahřívání (1 červená kontrolka LED) -> intenzivní zahřívání (2 červené kontrolky LED).
5. Natlačte část těla, kterou chcete masírovat, zpočátku jen opatrně na masážní polštář. Poté pečlivě zkontrolujte, zda je masážní poloha příjemná. Přesuňte pak postupně váhu těla směrem k masážnímu polštáři. Masáž by měla být vždy příjemná a uvolňující. Masáž přerušte nebo změňte polohu či tlak, pokud je masáž bolestivá nebo nepříjemná.
6. Přístroj vypněte stisknutím vypínače 6 na 2 sekundy. Kontrolky LED na ovládací jednotce 4 zhasnou.

7. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čištění

⚠ VAROVÁNÍ

- Před čištěním vždy odpojte síťový adaptér od elektrické sítě i od přístroje.
- Přístroj čistěte pouze předepsaným způsobem. V žádném případě se do přístroje nebo jeho příslušenství nesmí dostat žádná kapalina.
- Menší skvrny lze odstranit utěrkou nebo navlhčenou houbičkou a případně malým množstvím jemného tekutého čisticího prostředku. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky obsahující rozpouštědla.
- Přístroj opět použijte, jestliže je úplně suchý.
- Při výměně povlaku dávejte pozor na to, abyste netahali za ovládací prvek, protože by mohlo dojít k jeho poškození.
- Snímatelný povlak lze prát v pračce na 30 °C. Dodržujte symboly pro údržbu a čištění uvedené na štítku přišitém na povlaku.
- Přístroj opět použijte, až když jsou všechny díly zcela suché.

Uložení

Pokud přístroj nebudete delší dobu používat, doporučujeme ho uložit v originálním obalu v suchém prostředí a ničím nezatěžovat.

Použití jiných povlaků

Pro přístroj můžete používat všechny běžné povlaky (40 x 40 cm).

Protože běžné povlaky nemají dodatečný otvor pro ovládací jednotku [4], bude ovládací jednotka [4] umístěna uvnitř povlaku. Uvědomte si, že tím je obsluha přístroje obtížnější.

8. CO DĚLAT V PŘÍPADĚ PROBLÉMŮ?

Problém	Masážní hlavice se otáčejí pomaleji, protože jsou příliš silně zatěžovány.
Odstranění problému	Masážní hlavice méně zatěžujte.

Problém	Masážní hlavice se nepohybují, protože je baterie přístroje vybitá.
Odstranění problému	Nabijte baterii nebo připojte síťový adaptér a zapněte přístroj.

9. LIKVIDACE

Likvidace baterie

Použité, zcela vybité baterie se likvidují prostřednictvím speciálně označených sběrných nádob, ve sběrnách zvláštního odpadu nebo u prodejců elektrotechniky. Podle zákona jste povinni baterie likvidovat.

Na bateriích s obsahem škodlivých látek se nacházejí tyto značky:



Pb = baterie obsahuje olovo,
Cd = baterie obsahuje kadmium,
Hg = baterie obsahuje rtuť.

Vadné nebo použité baterie musejí být recyklovány v souladu se směrnicí 2006/66/ES a jejími změnami. Baterie a/nebo přístroj odevzdejte v příslušném sběrném zařízení.

V zájmu ochrany životního prostředí nelze přístroj po ukončení jeho životnosti likvidovat spolu s domácím odpadem.
Likvidace se musí provést prostřednictvím příslušných sběrných míst ve vaší zemi. Přístroj zlikvidujte podle směrnice EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ). Pokud máte otázky, obraťte se na příslušný obecní úřad, který má likvidaci na starost.

10. TECHNICKÉ ÚDAJE

Síťové napájení: Vstup Výstup	 100–240 V~, 50/60 Hz, 1,3 A 14,0 V ⎓ 2,0 A; 28,0 W
Průměrná efektivita při provozu	≥ 86,74 %
Účinnost při nízkém zatížení (10 %)	≥ 80,83 %
Spotřeba energie při nulovém zatížení	≤ 0,09 W
Rozměry	cca 40 x 40 x 11 cm
Hmotnost	cca 1 850 g (bez síťového adaptéru)
Baterie: Kapacita Jmenovité napětí Označení typu	 2 200 mAh 11,1 V Li-Ion

11. ZÁRUKA/SERVIS

Více informací o záruce a záručních podmínkách naleznete v přiloženém záručním listu.

Chyby a změny vyhrazeny

SLOVENSKY



Starostlivo si prečítajte tento návod na použitie, uschovajte ho na neskoršie použitie, sprístupnite ho aj iným používateľom a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené.

Obsah

1. Účel použitia 9
2. Výstražné a bezpečnostné upozornenia 9
3. Obsah balenia 10
4. Vysvetlenie symbolov 10
5. Popis prístroja 11
6. Použitie 11
   - 6.1 Uvedenie do prevádzky/nabitie akumulátora 11
   - 6.2 Začiatok používania 11
7. Čistenie a starostlivosť 12
8. Čo robiť, ak sa vyskytnú problémy? 12
9. Likvidácia 12
10. Technické údaje 12
11. Záruka/servis 12

⚠ VAROVANIE

- Zariadenie je určené iba na použitie v domácom/súkromnom prostredí, nie na komerčné použitie.
- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, s nedostatkom skúseností alebo s nedostatočnými vedomosťami, ak sú pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a ak rozumejú nebezpečenstvám, ktoré z toho vyplývajú.
- Deti sa nesmú hrať so zariadením.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- V prípade, že sa poškodí elektrické prívodné vedenie tohto prístroja, musí sa toto vedenie odstrániť. V prípade, že ho nie je možné odobrať, prístroj sa musí zlikvidovať.
- Povrch prístroja je horúci. Osoby, ktoré nie sú citlivé na teplo, musia byť pri používaní prístroja opatrné.
- Prístroj nesmiete v žiadnom prípade rozoberať alebo vykonávať opravy, pretože inak nie je zaručená bezchybná funkčnosť prístroja. Pri nedodržaní zaniká záruka.
- Do otvorov prístroja nezasúvajte žiadne predmety a nič nevkladajte do rotujúcich častí. Dbajte na to, aby sa pohyblivé časti mohli vždy voľne pohybovať.

1. ÚČEL POUŽITIA

⚠ VAROVANIE

Tento prístroj je určený na masáž jednotlivých častí ľudského tela. Prístroj nemôže nahradiť liečbu lekárom. Masážny prístroj nepoužívajte, ak sa na vás vzťahuje jedno alebo viaceré výstražné upozornenia. Ak si nie ste istý, či je pre vás masážny prístroj vhodný, poraďte sa so svojím lekárom.

- Prístroj nepoužívajte na zvieratách.
- Prístroj nepoužívajte pri chorobných zmenách alebo zraneniach masírovanej oblasti tela (napr. prolaps medzistavcovej platničky, otvorené rany).
- Prístroj v žiadnom prípade nepoužívajte na masáže v oblasti srdca, ak máte implantovaný kardiostimulátor, a aj o iných častiach tela sa najprv poraďte so svojím lekárom.
- Prístroj nikdy nepoužívajte na opuchnutých, popálených, zapálených alebo poranených častiach kože a tela.
- Prístroj nepoužívajte pri tržných ranách, kapilárach, kŕčových žilách, akné, kuperóze, herpese alebo inom kožnom ochorení.
- Nepoužívajte prístroj počas tehotenstva.
- Prístroj nepoužívajte na tvári (očiach), na hrtane alebo inej obzvlášť citlivej časti tela.
- Prístroj nepoužívajte na masáž chodidiel.
- Prístroj nepoužívajte počas spánku.
- Prístroj nepoužívajte po užití liekov alebo alkoholu (obmedzená schopnosť vnímania!).
- Prístroj nepoužívajte vo vozidle.

Pred použitím prístroja sa poraďte so svojím lekárom, predovšetkým

- ak trpíte závažným ochorením alebo ste podstúpili operáciu hornej časti tela,
- ak používate implantáty alebo iné pomôcky,
- pri trombózach,
- pri diabete,
- ak máte bolesti neznámeho pôvodu.

Prístroj je určený len na účel popísaný v tomto návode na použitie. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku nesprávneho alebo ľahkovážneho použitia.

2. VÝSTRAŽNÉ A BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

⚠ VAROVANIE

- Nebezpečenstvo udusenia! Obal uchovávajte mimo dosahu detí.

⚠ VAROVANIE

Zásah elektrickým prúdom

- V žiadnom prípade sa prístroj nepokúšajte opravovať samostatne!
- Opravy na elektrických prístrojoch smú vykonávať iba odborníci.

S týmto masážnym prístrojom je, rovnako ako s každým elektrickým prístrojom, potrebné zaobchádzať opatrne a obozretne, aby ste predišli nebezpečenstvu zásahu elektrickým prúdom.

Preto prístroj

- používajte len s dodaným sieťovým zdrojom a so sieťovým napätím uvedeným na sieťovom zdroji,
- nikdy nepoužívajte, keď prístroj alebo príslušenstvo vykazuje viditeľné poškodenia,
- nepoužívajte počas búrky.

Prístroj ihneď vypnite, ak sa pokazí alebo sa vyskytnú prevádzkové poruchy, a odpojte ho od zdroja napájania. Ak chcete vytiahnuť sieťový adaptér zo zásuvky, neťahajte za kábel ani za prístroj. Nikdy nedržte alebo nenoste prístroj uchopením za sieťový kábel. Udržiavajte odstup medzi káblami a teplými povrchmi. Kábel neprichytávajte, nelámte alebo nepretáčajte. Nezapichujte ihly alebo ostré predmety.

Uistite sa, že masážny prístroj, vypínač, sieťový adaptér a kábel neprichádzajú do styku s vodou, parou alebo inými tekutinami. Prístroj používajte len v suchých miestnostiach (napr. nikdy nie vo vani, saune).

V žiadnom prípade nesiahajte na prístroj, ktorý spadol do vody. Ihneď vytiahnite sieťovú zástrčku. Prístroj nevystavujte otrasom a nenechajte ho spadnúť na zem.

⚠ VAROVANIE

Oprava

- Opravy na elektrických prístrojoch smú vykonávať iba odborníci. Pri neodbornej oprave môže používateľovi hroziť značné nebezpečenstvo. Pri opravách sa obráťte na zákaznícky servis alebo na autorizovaného predajcu.
- Vnútorný zips masážneho prístroja sa nesmie otvárať. Používa sa iba z výrobno-technických dôvodov.

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo požiaru

V prípade použitia prístroja v rozpore s jeho určením, resp. v prípade nedodržania tohto návodu na použitie hrozí za určitých okolností nebezpečenstvo požiaru!

Preto masážny prístroj

- nikdy nepoužívajte zakrytý, napr. dekou, vankúšom, ...
- nikdy nepoužívajte v blízkosti benzínu ani iných ľahko zápalných látok.

⚠ VAROVANIE

Manipulácia

- Po každom použití a pred každým čistením musíte prístroj vypnúť a vytiahnuť zo zásuvky, s výnimkou, keď sa má prístroj nabíjať.
- Nesadajte, neležte a nestojte celou váhou na pohyblivých častiach prístroja a neodkladajte na prístroj žiadne predmety.
- Prístroj chráňte pred vysokými teplotami.

⚠ VAROVANIE

Upozornenia týkajúce sa manipulácie s akumulátormi

- Ak sa kvapalina vytekajúca z článku akumulátora dostane do kontaktu s pokožkou alebo očami, postihnuté miesto umyte a vyhľadajte lekársku pomoc.
- **Nebezpečenstvo prehltnutia!** Malé deti môžu akumulátory prehltnúť a zadusiť sa nimi. Z toho dôvodu skladujte akumulátory mimo dosahu malých detí!
- Keď akumulátor vytiekol, natiahnite si ochranné rukavice a prístroj zlikvidujte.
- Akumulátory chráňte pred nadmerným teplom.
- **Nebezpečenstvo výbuchu!** Akumulátory nikdy nehádžte do ohňa.
- Akumulátory nerozoberajte, neotvárajte a nedrvte.
- Na dosiahnutie čo najdlhšej životnosti akumulátora ho úplne nabite aspoň 2-krát do roka.
- Pred nabíjaním prístroj vždy najskôr vypnite.
- Akumulátory musia byť pred použitím správne nabité. Vždy dodržujte pokyny výrobcu na správne nabíjanie, resp. údaje uvedené v tomto návode na obsluhu.

3. OBSAH BALENIA

Skontrolujte obsah balenia a overte, či kartónový obal nevykazuje vonkajšie poškodenia a či je obsah kompletný. Pred použitím prístroja sa uistite, že prístroj nevykazuje žiadne viditeľné poškodenia.

- 1 akumulátorový masážny vankúš s funkciou ohrevu
- 1 sieťový adaptér
- 1 odnímateľný poťah
- 1 tento návod na použitie

4. VYSVETLENIE SYMBOLOV

Na prístroji, v návode na obsluhu, na obale a na typovom štítku zariadenia sa používajú nasledovné symboly:

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Označuje bezprostredne hroziace nebezpečenstvo. Ak sa mu nezabráni, následkom bude smrť alebo najťažšie zranenia.

⚠ VAROVANIE

Označuje možné hroziace nebezpečenstvo. Ak sa mu nezabráni, následkom môžu byť smrť alebo najťažšie zranenia.

⚠ POZOR

Označuje možné hroziace nebezpečenstvo. Ak sa mu nezabráni, následkom môžu byť ľahké alebo drobné poranenia.

UPOZORNENIE

Označuje potenciálne škodlivú situáciu. Ak sa je nezabráni, môže sa poškodiť zariadenie alebo niečo v jeho okolí.

	Prečítajte si pokyny
	**Informácia o produkte** Upozornenie na dôležité informácie
	Len na použitie v uzavretých priestoroch.
	Trieda ochrany II Zariadenie je vybavené dvojitou ochrannou izoláciou a preto zodpovedá triede ochrany 2
	Výrobca
	Oddeľte obalové komponenty a zlikvidujte ich v súlade s komunálnymi predpismi.
	Označenie na identifikáciu obalového materiálu. A = skratka materiálu, B = číslo materiálu: 1 – 7 = plasty, 20 – 22 = papier a kartón
	Prístroj zlikvidujte v súlade so smernicou EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Batérie s obsahom škodlivých látok nelikvidujte v komunálnom odpade

	Oddeľte výrobok a obalové komponenty a zlikvidujte ich v súlade s komunálnymi predpismi.
	**Značka CE** Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných noriem.
	Označenie posudzovania zhody pre Veľkú Britániu
	maximálna teplota prania 30 °C veľmi šetrný proces
	Nebieľte
	Nesušte v sušičke bielizne (bubnovej sušičke)
	Nežehlite
	Nečistite chemicky
	Chránené pred pevnými cudzími telesami, s priemerom 12,5 mm a väčším
	Bezpečnostný oddeľovací transformátor, bezpečný proti skratu
	Výrobky preukázateľne zodpovedajú požiadavkám technických predpisov EAEU.
	**Jednosmerný prúd** Prístroj je vhodný len pre jednosmerný prúd
	Spínací zdroj
	Polarita DC prívodu prúdu
	Energetická účinnosť úroveň 6
	Symbol importéra
ta=40°C	**Menovitá teplota okolia** Maximálna prevádzková teplota
	Nepoužívajte sieťový adaptér, ak je zástrčka poškodená
	Nesmú ju používať veľmi malé deti (0 – 3 roky).
	Nezapichávajte ihly!

5. POPIS PRÍSTROJA

Akumulátorový masážny vankúš s funkciou ohrevu

Príslušné nákresy sú zobrazené na strane 2.

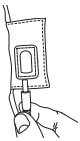
1 **Tepelné plochy**
2 **Štyri masážne hlavy** Rotujúce po pároch
3 **Prípojka sieťového adaptéra**
4 **Ovládacia jednotka**
5 **Indikátor rýchlosti (2 LED)** V prevádzke: jedna LED svieti na zeleno = nízka rýchlosť dve LED svietia na zeleno = vysoká rýchlosť Počas nabíjania: LED blikajú striedavo na modro = stav akumulátora 0 – 50 % Jedna LED svieti, jedna bliká na modro = stav akumulátora 51 – 99 % Obidve LED svietia trvalo na modro = stav akumulátora 100 %
6 **Tlačidlo ZAP/VYP**
7 **Indikátor tepla (2 LED)** Jedna LED svieti na červeno = nízky teplotný stupeň Dve LED svietia na červeno = vysoký teplotný stupeň
8 **Tlačidlo tepla**
9 **Sieťový adaptér**

6. POUŽITIE

6.1 Uvedenie do prevádzky/nabitie akumulátora

Pred prvým uvedením prístroja do prevádzky ho musíte aspoň 2,5 hodiny nabíjať. Postupujte pritom nasledovne:

1. Odstráňte všetok obalový materiál z prístroja.
2. Skontrolujte prístroj, zástrčku a kábel, či nie sú poškodené.
3. Zasuňte dodaný sieťový adaptér 9 do bočnej prípojky sieťového adaptéra 3 a do vhodnej zásuvky. LED indikátory rýchlosti 5 ukazujú aktuálny stav akumulátora.



LED blikajú striedavo na modro	= stav akumulátora 0 – 50 %
Jedna LED svieti, jedna bliká na modro	= stav akumulátora 51 – 99 %
Obidve LED svietia trvalo na modro	= stav akumulátora 100 %

4. Keď obe LED indikátora rýchlosti 5 trvalo svietia 9 na modro, vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky. Akumulátor je teraz úplne nabitý. Úplné nabitie akumulátora stačí na prevádzku v trvaní cca 2 hodiny. Keď indikátor rýchlosti 5 začne blikať na modro, musíte masážny prístroj znovu nabiť, pretože sa inak automaticky vypne.

6.2 Začiatok používania

Prístroj disponuje automatickým vypínaním. To znamená, že prístroj sa po 15 minútach prevádzky automaticky vypne.

⚠ POZOR

- Masážny prístroj používajte s masážnou funkciou maximálne 15 minút. Pri dlhšej masáži môže priveľká stimulácia svalov viesť k preťaženiu namiesto uvoľnenia.
- Medzi rotujúce masážne hlavice a ich držiaky v prístroji nezachytávajte a nevkladajte žiadnu časť tela, predovšetkým nohy, ruky a prsty.

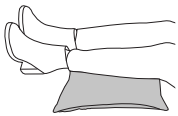
Masážne oblasti



Masáž chrbta: horná časť chrbta



Masáž chrbta: dolná časť chrbta (driekové stavce)



Masáž nôh

Zapnutie

1. Tlačidlo ZAP/VYP 6 podržte stlačené 2 sekundy. Zelená a červená LED začnú blikať na ovládacej jednotke 4. Prístroj sa teraz nachádza v pohotovostnom režime.
2. Krátko stlačte tlačidlo ZAP/VYP 6, aby ste prístroj zapli. LED indikátor rýchlosti 5 začne svietiť na zeleno. Masážne hlavy začnú rotovať.
3. Krátkym stlačením tlačidla ZAP/VYP 6 si môžete vybrať medzi:
   nízka rýchlosť -> vysoká rýchlosť -> pohotovostný režim
4. Na zapnutie funkcie ohrevu treba znovu stlačiť tlačidlo 8. Indikátor tepla 7 začne svietiť na červeno. Funkcia ohrevu sa môže používať aj bez masáže. Krátkym stlačením tlačidla tepla 8 si môžete vybrať medzi:
   mierne teplo (1 červená LED) -> silné teplo (2 červené LED).
5. Časť tela, ktorú chcete masírovať, zo začiatku iba opatrne pritlačte na masážny vankúš. Potom opatrne skúste, či je pre vás masážna poloha príjemná. Potom postupne presúvajte svoju telesnú hmotnosť v smere masážneho vankúša. Masáž musí vždy pôsobiť príjemne a uvoľňujúco. Masáž prerušte alebo zmeňte polohu alebo prítlak, ak je pre vás bolestivá alebo nepríjemná.
6. Na vypnutie prístroja držte dve sekundy stlačené tlačidlo ZAP/VYP 6. LED na ovládacej jednotke 4 zhasnú.

7. ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

Čistenie

⚠ VAROVANIE

- Pred každým čistením vytiahnite sieťový zdroj zo zásuvky a odpojte ho od prístroja.
- Prístroj čistite iba uvedeným spôsobom. Do prístroja alebo príslušenstva sa v žiadnom prípade nesmie dostať žiadna kvapalina.
- Menšie škvrny je možné odstrániť handrou alebo vlhkou špongiou a prípadne malým množstvom jemného prostriedku na umývanie. Nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá.
- Prístroj opäť používajte až po úplnom vyschnutí.
- Pri výmene poťahu dávajte pozor, aby ste neťahali za ovládací prvok, pretože by sa tým mohol poškodiť.
- Odnímateľný poťah je možné prať v práčke pri 30 °C. Dodržiavajte symboly pre starostlivosť a čistenie na prišitej etikete na poťahu.
- Prístroj použite až vtedy, keď sú všetky súčasti úplne suché.

Skladovanie

Ak prístroj nebudete dlhší čas používať, odporúčame ho uschovať v originálnom balení v suchom prostredí a bez zaťaženia.

Použitie iných poťahov

Na prístroji môžete používať všetky bežné poťahy (40 X 40 cm).

Keďže bežné poťahy 4 nemajú dodatočný výrez pre ovládaciu jednotku, ovládacia jednotka bude 4 ležať vnútri poťahu. Nezabudnite, že ovládanie prístroja preto bude náročnejšie.

8. ČO ROBIŤ, AK SA VYSKYTNÚ PROBLÉMY?

Problém	Masážne hlavy rotujú spomalene, pretože masážne hlavy sú príliš zaťažené.
Odstránenie	Masážne hlavy zaťažujte menej.

Problém	Masážne hlavy sa nepohybujú, pretože akumulátor prístroja je vybitý.
Odstránenie	Nabite akumulátor alebo zastrčte sieťový adaptér a zapnite prístroj.

9. LIKVIDÁCIA

Likvidácia akumulátorov

Spotrebované, úplne vybité akumulátory je potrebné likvidovať vložením do špeciálne označených zberných nádob, odovzdaním na zberných miestach alebo v obchodoch s elektronikou. Zo zákona ste povinní akumulátory zlikvidovať.
Na akumulátoroch obsahujúcich škodlivé látky nájdete tieto značky:
Pb = batéria obsahuje olovo,
Cd = batéria obsahuje kadmium,
Hg = batéria obsahuje ortuť.

Pb Cd Hg

Chybné alebo použité akumulátory sa musia recyklovať podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Vráťte akumulátory a/alebo prístroj do ponúkaných zberných zariadení.

V záujme ochrany životného prostredia sa prístroj po skončení svojej životnosti nesmie likvidovať s komunálnym odpadom.
Likvidácia sa môže vykonať prostredníctvom príslušných zberných miest vo vašej krajine. Prístroj zlikvidujte v súlade so smernicou ES o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). V prípade otázok sa obráťte na miestny úrad zodpovedný za likvidáciu.

10. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájanie zo siete: Vstup Výstup	 100 – 240 V~; 50/60 Hz; 1,3 A 14,0 V ⎓ 2,0 A; 28,0 W
Priemerná efektivita v prevádzke	≥ 86,74 %
Stupeň účinnosti pri nízkom zaťažení (10 %)	≥ 80,83 %
Príkon pri nulovom zaťažení	≤ 0,09 W
Rozmery	cca 40 x 40 x 11 cm
Hmotnosť	cca 1 850 g (bez sieťového adaptéra)
Akumulátor: Kapacita Menovité napätie Typové označenie	 2200 mAh 11,1 V Li-Ion

11. ZÁRUKA/SERVIS

Bližšie informácie o záruke a záručných podmienkach nájdete v priloženom záručnom liste.

Omyl a zmeny vyhradené

Beurer GmbH
Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany
www.beurer.com • www.beurer-healthguide.com

BEURER UK Ltd., Suite 16, Stonecross Place
Yew Tree Way
WA32SH Golborne
United Kingdom

102.48_102.74__MG139_2023-05-19_01_IM2_BEU_CS_SK